

K-Nr.: 22157 K-no.:	Stromkompensierte Drossel / Common Mode Choke	Datum: 27.11.2009 Date:
Kunde: Customer	Kd. Sach Nr.: Customers part no.:	Seite 1 von 2 Page of

Maßbild (mm): Freimaßtoleranz DIN ISO 2768-c  
 Mechanical outline General tolerances

Anschlüsse:  
Connections:  
Cu verzinkt  
Cu tinned  
Ø 2,0 mm

Beschriftung:  
marking  
VAC  
6122X018  
F DC

Anschlußschema:  
Schematic diagram

ü = 1 : 1 : 1

Betriebsdaten/Charakteristische Daten (Typische Werte):  
 Operational data/characteristic data (typical values):

	f=10kHz	f=100kHz	DC
L [mH]	5.2	1.67	
Z  [Ω]	300	1300	
I <sub>unbal.</sub> [mA]	120	300	110

$L_s / L_{leak} \approx 13 \mu\text{H}$  and  $f = 100 \text{ kHz}$  (Eine Wicklung kurzgeschlossen / one winding shorted)

Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:  
 $U_{is} = 600 V_{RMS}$  (850  $V_{peak}$ ) (Netzstromkreis / connected to the mains)  
 $850 V_{RMS}$  (1200  $V_{peak}$ ) (Nicht-Netzstromkreis / not connected to the mains)

$I_N = 20 \text{ A}$   $m \approx 155 \text{ g}$

Max. Betriebstemperatur / max. operating temperature:  $T_{op} = +120^\circ\text{C}$   
 Umgebungstemperatur / ambient temperature:  $T_a = -40^\circ\text{C} \dots +60^\circ\text{C}$   
 Lagertemperatur / storage temperature:  $T_{st} = -40^\circ\text{C} \dots +85^\circ\text{C}$

- Prüfung / Inspection:** (V: 100%-Test; AQL...: DIN ISO 2859-Teil1)
- (V) M3014:  $U_{p,eff} = 2.1 \text{ kV}$ ,  $1 \text{ s}$ , N gegen/to N
  - (AQL 0,25)  $L_1 = 1.67 \text{ mH}^* -30\% / +50\%$   $f = 100 \text{ kHz}$ ,  $U_{AC,eff} = 2.9 \text{ V}$
  - (V) Polarität / Übersetzungsverhältnis: Toleranz  $\pm 3\%$  ( $\pm 0\text{Wdg.}$ )  
 Polarity / Turns ratio: Tolerance
  - (AQL 1/5)  $R_{Cu1}, R_{Cu2}, R_{Cu3} \leq 4.6 \text{ m}\Omega^*$
  - M3290: Lötbarkeitstest nach 1 (5 Bauelemente pro Fertigungslos)  
 solderability test acc. 1 (5 components per production lot)
  - (AQL 1/5) M3200: Mechanische Prüfung / mechanical test

- Typprüfung / Type test:**
- M3064: Stoßspannungsprüfung / surge voltage test:  $N_1$  gegen/to  $N_2$   
 Einstellwerte / Settings:  $1.2 \mu\text{s} / 50 \mu\text{s}$  Kurvenform (waveform),  $U_{P,peak} = 6.0 \text{ kV}$   
 3 Impulse im Abstand  $t = 1 \text{ s}$  mit wechselnder Polarität,  $R_i = 60 \Omega$   
 3 pulses in a cycle of with changing polarity
  - M3014:  $U_{p,eff} = 2.1 \text{ kV}$ ,  $t = 5 \text{ s}$ , N gegen/to N

Messungen nach Temperaturangleich der Prüflinge an Raumtemperatur \*vorläufig/preliminary  
 Measurements after temperature balance of the test samples at room temperature

Weitere Vorschriften: Siehe Seite 2  
 Applicable documents: See page 2

Datum	Name	Index	Änderung
27.11.09	Bi	83	Sektorabstand geändert, Trennstern weggelassen, Typ. Daten, Nennspanng. und Normenbez. akt.; ÄA733
09.02.01	Ul.	82	Maßbild korrigiert. Ohne Umlauf.

Hrsg.: KB-E editor	Bearb: Bi designer	KB-PM: RGI. check	freig.: HS Released
-----------------------	-----------------------	----------------------	------------------------

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder GM-Eintragung vorbehalten.  
 Copying of this document, disclosing it to third parties or using the contents there for any purposes without express written authorization by use illegally forbidden. Any offenders are liable to pay all relevant damages.

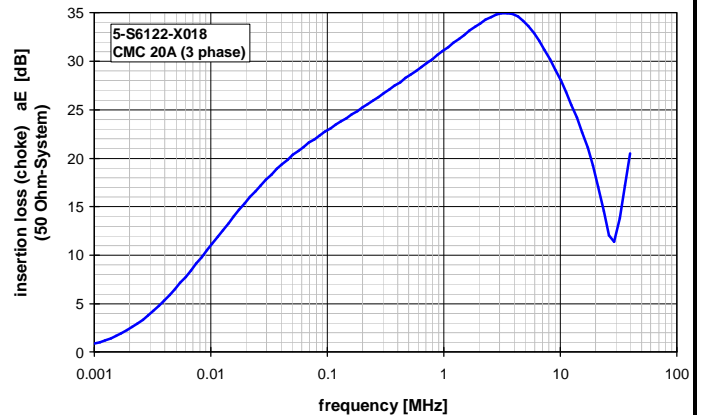
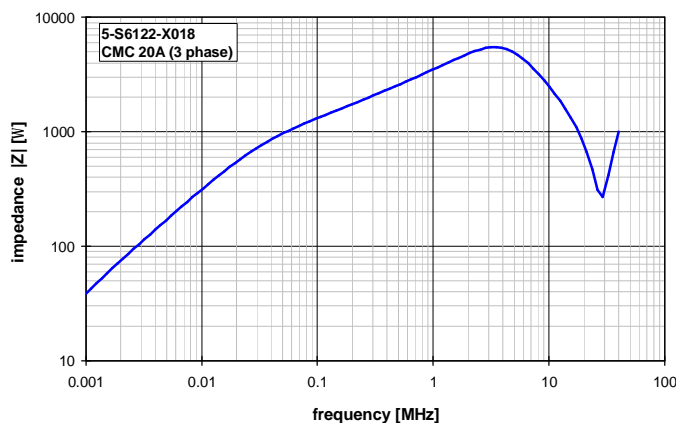
K-Nr.: 22157 K-no.:	Stromkompensierte Drossel / Common Mode Choke	Datum: 27.11.2009 Date:
Kunde: Customer	Kd. Sach Nr.: Customers part no.:	Seite 2 von 2 Page of

**Weitere Vorschriften / Applicable documents :**

 Konstruiert, gefertigt und geprüft nach EN 50178 und erfüllt die Vorschriften.  
 Constructed, manufactured and tested in accordance with EN 50178 and agrees with the standards.

**Parameter / Parameters:**

Basisisolation / Basic insulation:	N1 - N2 – N3	Verschmutzungsgrad 2 / pollution degree 2
a) Netzstromkreis / connected to the mains		
Überspannungskategorie / overvoltage category:		3
Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:		$U_{is,eff} / U_{is,RMS} = 600 \text{ V (} 850 \text{ V}_{peak})$
Prüfspannung / test voltage: $U_{P,eff} / U_{P,RMS} \geq 1.65 \text{ kV}$		
Stoßspanng. / surge volt.age: $U_{P,max} / U_{P,peak} \geq 6.0 \text{ kV}$		Kurvenform (waveform): 1.2 $\mu$ s / 50 $\mu$ s
Kriechstrecke / creepage: N1 - N2 – N3 $\geq 5.5 \text{ (} 4.3) \text{ mm}$		Isolierstoffklasse II (auf Kern) Insulation material group II (on core)
	N1 - N2 – N3 $\geq 5.5 \text{ (} 3.0) \text{ mm}$	Isolierstoffklasse 1 (auf Bodenplatte) Insulation material group 1 (on baseplate)
Luftstrecke / clearance: N1 - N2 – N3 $\geq 5.5 \text{ mm}$		
b) Nicht-Netzstromkreis / not connected to the mains		
Überspannungskategorie / overvoltage category:		2
Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:		$U_{is,eff} / U_{is,RMS} = 850 \text{ V (} 1200 \text{ V}_{peak})$
Prüfspannung / test voltage: $U_{P,eff} / U_{P,RMS} \geq 2.03 \text{ kV}$		
Stoßspanng. / surge volt.age: $U_{P,max} / U_{P,peak} \geq 5.25 \text{ kV}$		Kurvenform (waveform): 1.2 $\mu$ s / 50 $\mu$ s
Kriechstrecke / creepage: N1 - N2 – N3 $\geq 6.0 \text{ mm}$		Isolierstoffklasse II (auf Kern) Insulation material group II (on core)
	N1 - N2 – N3 $\geq 4.3 \text{ mm}$	Isolierstoffklasse 1 (auf Bodenplatte) Insulation material group 1 (on baseplate)
Luftstrecke / clearance: N1 - N2 – N3 $\geq 4.6 \text{ mm}$		

 Bauelement-Träger, Draht und Isoliermaterialien / component fixture, wire and insulation materials: **UL-gelistet / UL-listed**
**Typische Kurven / typical characteristics :**


Hrsg.: KB-E editor	Bearb: Bi designer	KB-PM: RGI. check	freig.: HS Released
-----------------------	-----------------------	----------------------	------------------------